

**PHILIPS**

**HearLink**

Receiver  
in-the-Ear  
Hearing Aids

miniRITE T



Made for

 iPhone | iPad | iPod

使用者手冊

## 機型概述

這本小冊子適用於以下助聽器系列和型號：

請由聽力照顧專家填寫

- HearLink 9010 MNR T – HL 9010 MNR T  
(HER9011)
- HearLink 7010 MNR T – HL 7010 MNR T  
(HER7011)
- HearLink 5010 MNR T – HL 5010 MNR T  
(HER5011)
- HearLink 3000 MNR T – HL 3000 MNR T  
(HER3001)
- HearLink 2000 MNR T – HL 2000 MNR T  
(HER2001)

具有NFMI和2.4 GHz無線電功能

上述系列可使用以下喇叭選項：

- 60-Speaker
- 85-Speaker
- 100-Speaker  
(power aid)
- 100-Speaker with Power Mold  
(power aid)
- 105-Speaker with Power Mold  
(power aid)

# 您的個人助聽器設定

## 助聽器的設定概述

| 左耳                           |                             |      | 右耳                           |                             |
|------------------------------|-----------------------------|------|------------------------------|-----------------------------|
| <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No | 音量控制 | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |
| <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No | 切換程式 | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |
| <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No | 靜音   | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |

## 音量控制指示音

|                             |                              |               |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|---------------|-----------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> On | <input type="checkbox"/> Off | 最小/最大音量時發出嗶嗶聲 | <input type="checkbox"/> On | <input type="checkbox"/> Off |
| <input type="checkbox"/> On | <input type="checkbox"/> Off | 更改音量時         | <input type="checkbox"/> On | <input type="checkbox"/> Off |
| <input type="checkbox"/> On | <input type="checkbox"/> Off | 預設音量時發出嗶聲     | <input type="checkbox"/> On | <input type="checkbox"/> Off |

## 電池指示音

|                             |                              |     |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|-----|-----------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> On | <input type="checkbox"/> Off | 低電量 | <input type="checkbox"/> On | <input type="checkbox"/> Off |
|-----------------------------|------------------------------|-----|-----------------------------|------------------------------|

# 保固書

姓名:

聽力照顧專家:

服務門市:

服務門市電話:

購買日期:

保固期限:

月:

右邊機型:

序號:

左邊機型:

序號:

## 國際保固

您的助聽器自交付日起，具有全球保固24個月的保固期限。此有限保修包含製造和助聽器本身的材料缺陷，但不包含電池、耳管、喇叭、耳塞和耳垢檔板等配件。由於處理不當、不正確維護、過度使用、意外或經由未授權經銷維修、暴露在腐蝕性物質、外來物進入造成的損壞或不正確的調整，都不在有限保固範圍內。以上保固不影響您的消費者權利。請諮詢聽力照顧專家了解更多資訊。

### 如您有需要服務

請攜帶您的助聽器，聽力照顧專家能夠幫助您解決問題和調整。

## 簡介

本手冊將指導您如何使用和維護新的助聽器。請仔細閱讀小冊子，包括警告部分。這將幫助您充分利用新的助聽器。如果您對使用助聽器有其他疑問，請聯繫您的聽力照顧專家。

## 關於使用

助聽器只放大並傳輸聲音到耳朵，從而彌補輕度至中度至嚴重聽力損失的聽力受損。這種助聽器適用於成人和36個月以上的兒童。

### 重要注意事項

助聽器放大器經過特殊調整，並在您的聽力照顧專家進行助聽器調整時，會針對您的聽力功能進行了優化。

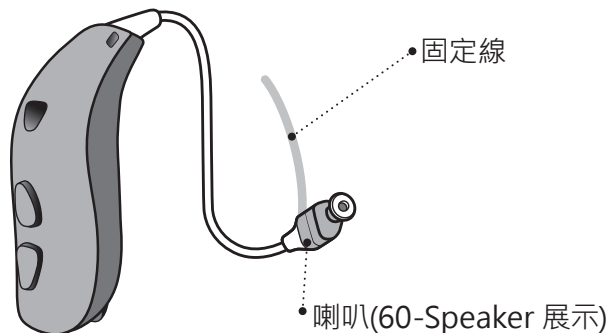
## 目錄

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 認識您的助聽器、喇叭和耳塞         | 12 |
| 您的助聽器 - 它是什麼          | 14 |
| 它能做什麼                 | 15 |
| 識別左右助聽器               | 16 |
| 電池 (312)              | 17 |
| 用於安裝電池和清潔的多功能小工具      | 18 |
| 打開和關閉助聽器              | 19 |
| 何時更換電池                | 20 |
| 更換電池步驟                | 21 |
| 戴上助聽器步驟               | 23 |
| 照顧您的助聽器               | 24 |
| 標準耳塞:dome or Grip Tip | 26 |
| 更換dome or Grip Tip    | 27 |
| 防耳垢檔板                 | 28 |

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 替換防耳垢檔板                             | 29 |
| 訂製耳塞：Micro Mold、Lite Tip、Power Mold | 30 |
| 清潔Micro Mold、Lite Tip、Power Mold    | 31 |
| 更換Pro Wax檔板                         | 32 |
| 飛航模式                                | 33 |
| 可選功能和配件                             | 34 |
| 音量控制(可選)                            | 35 |
| 程式切換(可選)                            | 36 |
| 助聽器靜音(可選)                           | 38 |
| 快速設定                                | 39 |
| 使用iPhone、iPad、iPod 與 助聽器            | 40 |
| 助聽器與iPhone配對                        | 41 |
| 重新連接到助聽器iPhone、iPad或iPod touch      | 44 |
| 飛利浦HearLink APP                     | 45 |

|          |    |
|----------|----|
| 無線配件(可選) | 47 |
| 其他選項(可選) | 48 |
| 警告注意事項   | 49 |
| 故障排除     | 56 |
| 防水防塵     | 58 |
| 使用條件     | 59 |
| 技術訊息     | 60 |

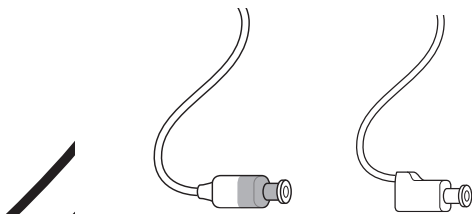
## 認識您的助聽器、喇叭、耳塞



### 喇叭

miniRITE T助聽器配有三種不同的喇叭：

- 60-Speaker  85-Speaker  100-Speaker



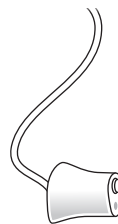
### 耳塞

喇叭前面可搭配不同耳塞：

- Dome (圖片為開放式耳塞)\*
- Grip Tip\*
- VarioTherm® Micro Mold or Lite Tip
- Micro Mold or Lite Tip

### PowerMold喇叭

- 100-Speaker
- 105-Speaker



\* 請參閱更換dome或GripTip的詳細信息：“更換dome或GripTip”。“VarioTherm®是Drewe的註冊商標。”

## 您的助聽器 - 它是什麼



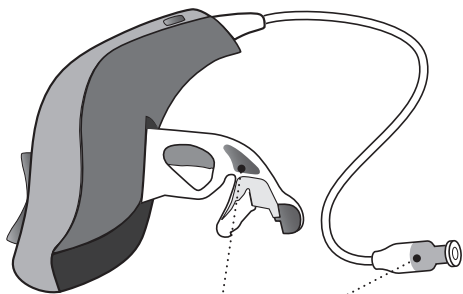
## 它能做什麼





## 分辨左右耳助聽器

區分左右助聽器非常重要，因為它們的程式設定可能不同。您可以在電池門、60-Speakers 和 85-Speakers 上找到左/右顏色色標，在 100--Speakers 上以及一些耳塞上也能找到色標。



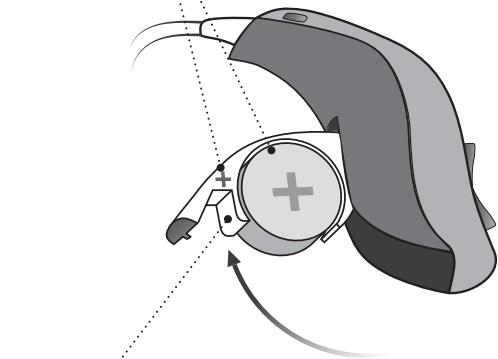
紅色代表右邊的助聽器

藍色代表左邊的助聽器

## 電池 (312)

您的助聽器是一種使用特殊電池的微型電子設備。若要啟動助聽器，您必須在電池門中放新電池。請參閱“更換電池”部分中的說明。

確保加號可見

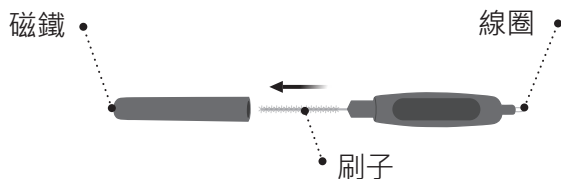


電池門

電池門拉出來打開

## 使用MultiTool安裝電池和清潔助聽器

MultiTool零件包含一個磁鐵，可以幫助更換助聽器電池。還包含一個刷子和一個線圈，用於清潔和清除助聽器中的耳垢。如果您需要新的MultiTool，請聯繫您的聽力照顧專家。



### 重要注意事項

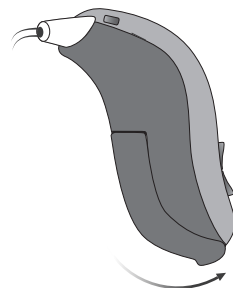
MultiTool有一個內置磁鐵。請將MultiTool與信用卡等其他具有磁性物品，保持至少30公分的距離。以免受影響。

## 打開和關閉助聽器

電池門用於打開和關閉助聽器。為了節省電池壽命，請確保在不戴時關閉助聽器。

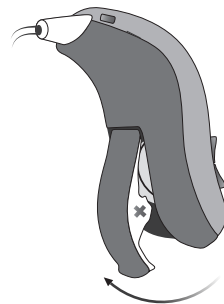
### 打開

在電池就位的情況下關閉電池門。



### 關閉

打開電池門



## 何時更換電池

當需要更換電池時，您會聽到助聽器內重複三次嗶聲，直到電池電量耗盡



### 電量提示

為了確保助聽器正常運作，請攜帶備用電池，或在離家前更換電池。

\* 藍牙®將被關閉，無法使用無線配件。

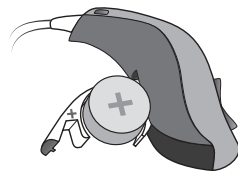
Bluetooth®文字商標和徽標是Bluetooth SIG·Inc。擁有的註冊商標，William Demant Holding A / S對此類商標的任何使用均已獲得許可。其他商標和商品名稱均為其各自所有者的商標和商品名稱。

如果您有將音頻或音樂傳輸到助聽器，則需要更頻繁地更換電池。

## 更換電池

### 1. 移除

請完全打開電池門，取出電池。



### 2. 更換

拿出新電池，取下貼紙。  
注意：新電池取下貼紙後，請等待2分鐘，就可以放入助聽器。



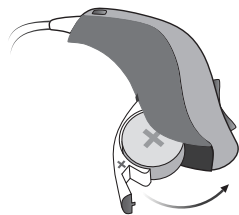
### 3. 放入電池

請將新電池放入電池門並且確保正極+朝上。



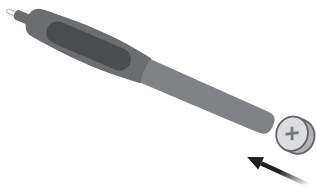
#### 4. 關閉電池門

關閉電池門後，您會聽到助聽器發出叮噠聲。這是開機音樂。



#### 小技巧

MultiTool可用於更換電池。使用磁鐵移除和置入電池。MultiTool由聽力照顧專家提供。



## 如何戴上助聽器

助聽器喇叭會將聲音傳入您的耳朵。注意喇叭要與耳塞一起使用。僅使用專為助聽器設計的零件。

如果喇叭有一個固定線，請將其放在耳朵中，以便於固定（見步驟3）。

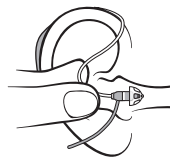
#### 步驟 1

請將助聽器放在耳後。



#### 步驟 2

請用拇指和食指握住喇叭線彎曲。耳塞應指向耳道開口。



#### 步驟 3

請將耳塞輕輕推入耳道，直到喇叭線靠近頭部。

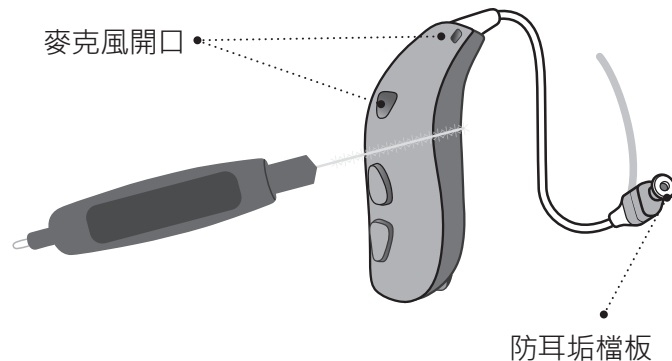


## 有關助聽器維護

請在清潔助聽器時，將助聽器放在柔軟的表面上，以免掉落時造成傷害。

## 如何清潔麥克風收音處

請使用乾淨的刷子小心地清除麥克風收音處的耳垢或異物。還有注意要輕輕刷表面，確保刷子沒有壓入收音處



### 重要注意事項

請使用柔軟的乾布清潔助聽器。絕不能用水或其他液體清洗或浸泡。

## 標準耳塞: dome or Grip Tip

不管dome or Grip Tip都是由軟橡膠材料製成。有4種不同類型的dome，檢查你的耳塞類型和尺寸。



Open Dome



Power Dome



Bass Dome, single vent



Bass Dome, double vent



Grip Tip (available in small and large, left and right, with or without vent)



5 mm\*



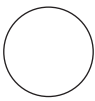
6 mm



8 mm



10 mm



12 mm\*\*

\* 僅作為60-Speaker的Open Dome

\*\* 不適用於Open Dome

### 重要注意事項

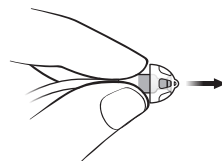
如果從耳朵上取下耳塞時耳塞不在喇叭上，耳塞可能仍在耳道內。請諮詢您的聽力照顧專家。

## 更換耳塞 dome or Grip Tip

不應清潔耳塞dome和GripTip。如果耳塞覆滿耳垢，請換上新的GripTip，至少每月更換一次。

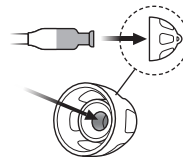
### 步驟 1

抓住喇叭，然後拔下耳塞。



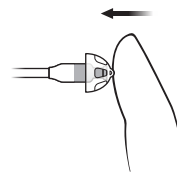
### 步驟 2

將喇叭準確地插入耳塞的中間，才能牢固。



### 步驟 3

再用力推緊耳塞，以確保耳塞牢牢固定在喇叭上。



## 防耳垢檔板

喇叭的前端附有一個白色的防耳垢檔板。此有助於防止耳垢損壞喇叭。若過防耳垢檔板堵塞，請更換（參見“更換ProWax miniFit “一節）檔板”）或聯繫您的聽力照顧專家。

在更換防耳垢檔板之前，請從喇叭上取下耳塞。

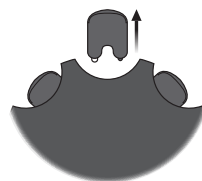
### 重要注意事項

請使用與助聽器最初提供的相同類型的防耳垢檔板。如果您對使用或更換防耳垢檔板有任何疑問，請聯繫您的聽力照顧專家。

## 更換防耳垢檔板

### 1. 工具

從外殼上取下工具。該工具有兩個頭，一個用於拆卸，另一個用於新的防耳垢檔板。



### 2. 去除

將空針推入喇叭中將舊的防耳垢檔板拉出。



### 3. 放入

再將另一個插針插入新的防耳垢檔板，取下工具並將其扔棄。



### 4. 最後

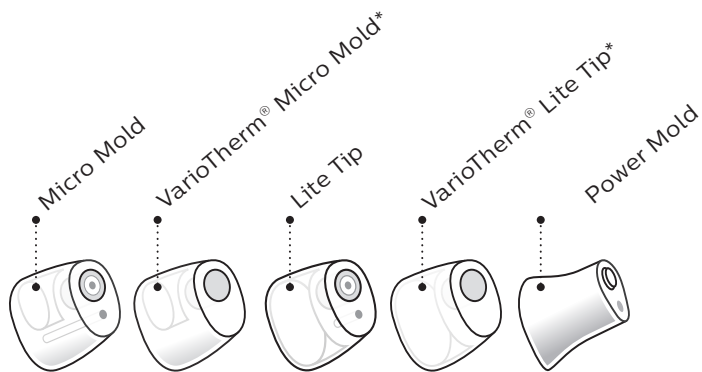
當您更換防耳垢檔板時，喇叭應該如圖所示。



若您使用耳模，也是需要定期更換防耳垢檔板。但需要由聽力照顧專家協助。

## 客製化耳模: Micro Mold, Lite Tip, or Power Mold

有三種不同類型的耳模：Micro Mold、Lite Tip 和 Power Mold。Micro Mold 和 Lite Tip 有兩種不同的材料可供選擇。耳模可根據您的耳朵訂製。



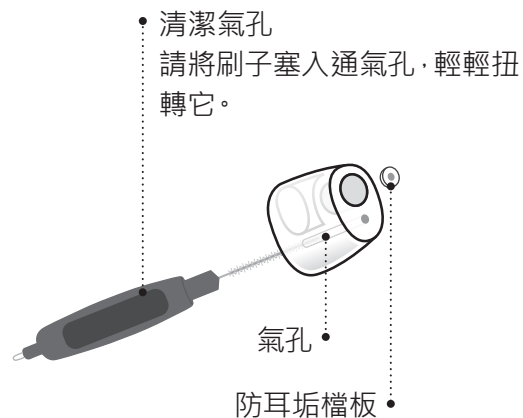
訂製耳模的聲音開口附有防耳垢檔板。Power Wax 是這些耳塞的檔板。要更換防耳垢檔板，請參閱“更換防耳垢檔板”部分。

\* VarioTherm® MicroMold 和 Lite Tip 沒有防耳垢檔板。

## 清潔 Micro Mold, Lite Tip, or Power Mold

耳塞應定期清潔。耳塞包含一個防耳垢檔板，當堵塞或助聽器聽起來不正常時應更換。

請使用聽力照顧專家提供的防耳垢檔板。

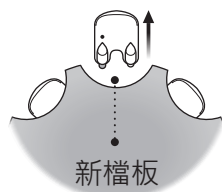




## 更換防耳垢檔板

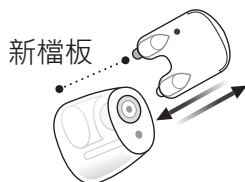
### 1. 工具

從外殼上取下工具。該工具有兩個頭，一個用於拆卸，另一個用於新的防耳垢檔板。



### 2. 去除

將空針推入喇叭中，將舊的防耳垢檔板拉出。



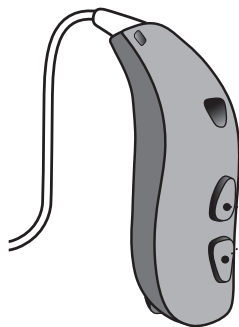
### 3. 放入

再將另一個插針插入新的防耳垢檔板，取下工具並將其扔棄。



## 飛航模式

當登機或進入禁止輻射無線電信號的區域時，必須啟動飛航模式。此時助聽器仍然有運作。只需要開啟助聽器的飛航模式。



### 啟動和停用飛航模式

按下切換程式鈕的任意一端約7秒鐘。您會聽到助聽器發出鈴聲，以確認你的動作。

若要停用飛航模式，請打開和關閉電池門。請參閱“快速設定”部分。

## 可選功能和配件

以下頁面中描述的功能和附件是可選的。請聯繫您的聽力照顧專家，了解您的助聽器是如何調整的。如果您遇到困難的聽力情況，特殊程式可能會有幫助。這些都是通過您的聽力照顧專家進行調整的。

寫下您可能需要幫助的聽力情況。

---

---

---

---

---

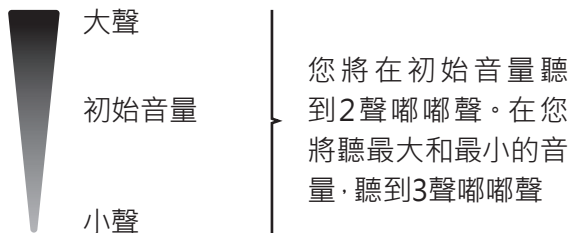
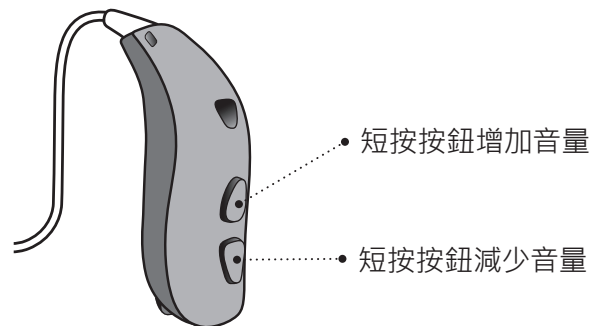
---

---

---

## 音量控制 (可選)

程式切換鈕也可以您調整音量。當您上調或下調音量時，您將聽到助聽器發出嗶嗶聲。



### 音量改變

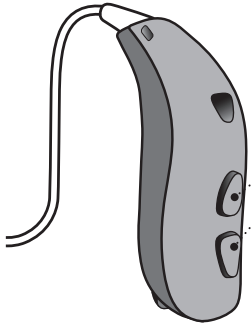
左耳

右耳

請由聽力照顧專家填寫。

## □ 程式切換 (可選)

您的助聽器最多可以設定有4個不同的程式。這些程式將由您的聽力照顧專家設定



請按向上或向下按鈕  
切換程式

您可以在程式順序中上下兩個程式之間連續更改。例如，如果您想從程式1轉到4，您可以按下向下按鈕一次，而不是按下向上按鈕3次

請由聽力照顧專家填寫。

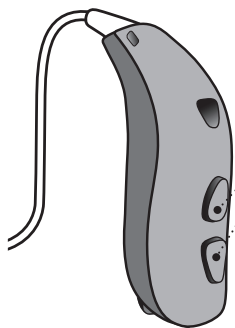
| 程式 | 啟動音調   | 何時運作 |
|----|--|------|
| 1  |  1個音調 |      |
| 2  |  2個音調 |      |
| 3  |  3個音調 |      |
| 4  |  4個音調 |      |

程式切換:

左耳  右耳  短按  長按

## □ 助聽器靜音 (可選)

如果您在佩戴助聽器時需要使助聽器靜音，請使用靜音功能。



- 請對按鈕的任一端長按 (4秒) 就可以使助聽器靜音。

若要重新開機，請短暫按下按鈕。

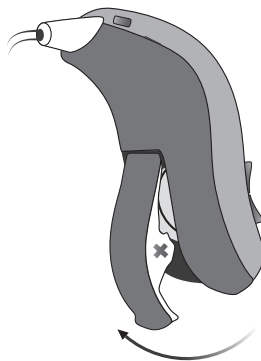
### 重要注意事項

請不要將靜音功能用作關閉助聽器，因為在此模式下仍然會耗電。

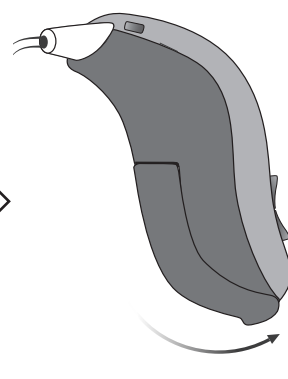
## 快速設定

若您希望恢復到初始調整設定，只需將電池門打開再關閉重啟。你就會聽到助聽器播放鈴聲。

開啟電池蓋



關閉電池蓋



## 在iPhone·iPad和iPod touch上使用助聽器

您的助聽器是Made for iPhone®助聽器·可通過iPhone®·iPad®或iPod touch®進行直接通信和控制。

如需協助配對產品與助聽器一起使用·請聯繫您的聽力照顧專家或訪問我們的支持網站：

[www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com)

有關相容性的信息·請參考：

[www.hearingsolutions.philips.com/compatibility](http://www.hearingsolutions.philips.com/compatibility)

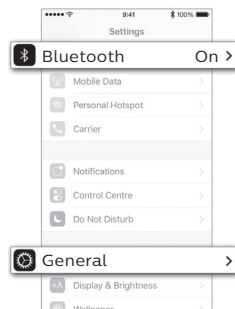
---

Android™設備需透過飛利浦Audio Clip串流音訊。

---

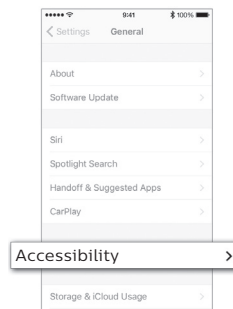
## 助聽器和iPhone配對

### 1. 設定



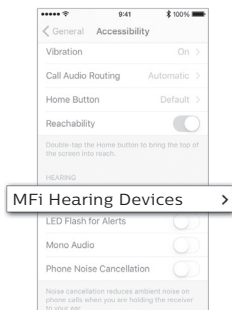
打開iPhone並轉到“Settings設定”。確保“Bluetooth®藍牙”已開啟。然後選擇“General一般”。

### 2. 一般



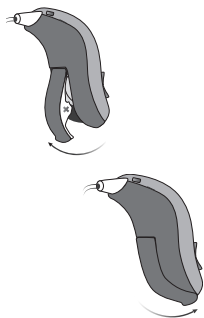
在“一般”螢幕上·選擇“輔助功能”。

### 3. 輔助功能



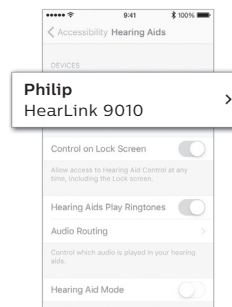
在“輔助功能”螢幕上，選擇“聽力設備”

### 4. 準備



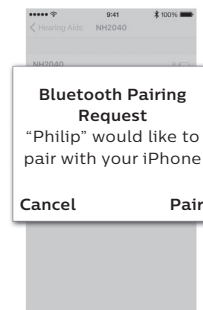
開啟並關閉助聽器的電池門，如果你有兩個助聽器，請將它放在iPhone附近。助聽器將保持配對模式3分鐘

### 5. 選擇



您的iPhone將偵測助聽器，進行配對。你會看到助聽器出現在你的iPhone列表中。再選擇你的助聽器。

### 6. 確認藍牙配對



確認藍牙配對。如果你有兩個助聽器，要確定每個助聽器都有配對到。

## 將助聽器重新連接到iPhone、iPad或iPod touch

當您關閉助聽器或iPhone、iPad或iPod touch時，這些將不再串聯。若要再次連接它們，請打開和關閉電池門打開助聽器。助聽器將自動重新啟動 連接到您的設備

為iPod製造“.” 為iPhone製造“.”和“為iPad製造” 意味著電子產品附件設計用於連接iPod、iPhone或iPad，並已通過認證Apple的標準。Apple不負責此設備的操作是否其符合安全和監管標準。請注意使用此配件iPod、iPhone或iPad，可能會影響無線性能。

## 飛利浦HearLink APP

對於iPhone、iPad、iPod touch和Android設備，飛利浦HearLink APP提供了一種直接的方式來控制助聽器。飛利浦HearLink APP還可讓您通過互聯網連接到IFTTT，從而連接和控制各種其他設備

請訪問[www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com)

關於相容性的更多細節和信息。

飛利浦HearLink APP可在

AppStore®和Google Play™下載。

下載Philips HearLink APP，請在

Apple AppStore®上搜索iPhone APP。

---

使用飛利浦AudioClip可以支援Android手機串流音訊。

---



更多細節請至:

[www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com)

Apple、Apple商標、iPhone、iPad、iPod touch和Apple Watch是商標。Apple Inc.在美國和其他地方註冊國家。App Store是Apple Inc.的服務商標。Android、Google Play和Google Play logo是Google LLC的商標。

## 無線配件 (可選)

飛利浦助聽器有無線配件搭配功能，因此提供了一系列無線配件。它們可以適用於您日常生活中的各環境變化。

### □ AudioClip

AudioClip能與您的手機進行配對，可讓您的助聽器變為無線耳機，同時AudioClip還可以用作遠距麥克風和助聽器遙控器的功能。

### □ 電視轉接器

電視轉接器是能聆聽來自電視和電子音頻設備的無線聲音發射器，能將聲音直接串流到助聽器。

### □ 飛利浦遙控器

飛利浦遙控器可以切換程式、調整音量或使助聽器靜音等功能。

### □ Philips HearLink app

可控制助聽器的音量和切換程式，可用於使用iPhone、iPad、iPod touch和Android設備。

想了解更多資訊，請聯繫您的聽力照顧專家或造訪網站：[www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com)。



## 其他選項 (可選)

### □ 自動電話

如果您的電話有專用的磁鐵，自動電話可以自動切換助聽器中的電話程式。磁鐵需要貼在電話的話筒上。



### □ 磁感線圈

磁感線圈可以幫助您在使用帶有內建線圈的電話時，或者當您使用帶有線圈電視系統（如劇院，教堂或演講廳）的建築物時聽到更好的聲音。只要安裝線圈的環境，您都會看到這個標誌。



想了解更多資訊，請聯繫您的聽力照顧專家

## ⚠ 警告注意事項

在使用助聽器之前，你應該完全熟悉以下一般警告和全部內容，請使用本手冊以確保人身安全和正確使用。如果您使用助聽器遇到意外操作或事件，請諮詢您的聽力照顧專家。

請注意，助聽器不會恢復正常聽力，也不會阻止或改善因疾病引起的聽力損傷。但是，在大多數情況下，若不經常使用助聽器，可能會增加聽力損傷。

若您的助聽器出現意外操作或事件，請諮詢您的聽力照顧專家。

### 使用助聽器

- 助聽器只能在聽力照顧專家的指導和調整下使用。請勿誤用導致突然和永久性的聽力損失。
- 千萬不可以佩戴他人的助聽器，因為不適合的聽力調整可能會對他們的聽力造成永久性傷害。

## 窒息危險和吞嚥電池和其他小零件的風險

- 助聽器、小零件、電池應放在兒童和寵物拿不到的地方，以免造成誤食的危險。
- 電池偶爾被誤認為是藥物。因此請小心，在吞嚥任何藥片之前，請仔細檢查藥物。
- 大多數助聽器可根據要求使用電池鎖的功能。強烈建議嬰幼兒、小孩和有學習困難的人使用。
- 3歲以下的兒童必須始終使用電池鎖的功能。請與您的聽力照顧專家聯絡。

**若不小心誤食電池，請馬上去醫院處理**

## ⚠ 警告注意事項

### 電池使用

- 請務必使用助聽器專用電池。來路不明的電池可能會漏液並造成助聽器和人身傷害。
- 切勿嘗試為電池充電。不要通過燃燒電池來處理電池。電池存在爆炸風險。

### 障礙排除

- 請注意您的助聽器可能會在沒有通知的情況下停止工作。若您依賴警告聲（例如，當您在交通時），請記住這一點，助聽器可能會停止工作，例如電池已過期或如果耳管被水分或耳垢堵塞。

### 植入體影響

- 助聽器已經過全面測試並根據國際人體暴露標準。若有植入體，必須小心謹慎。一般來說，對於手機以及磁鐵使用需依據植入體原廠的規則建議。

- 自動電話和MultiTool (都內置磁鐵) 應與植入體保持30公分以上的距離· 例如不要將其放在胸部口袋中。
- 如果你有一個腦植入物· 請聯繫植入式設備的製造商· 以避免干擾風險。

#### **X射線/ CT / MR / PET掃描· 電療和手術**

- 在下列情況中· 請移除您的助聽器: X-ray / CT / MR / PET電子攝影手術等· 因為您的助聽器可能會受到損壞。

#### **熱和化學物質**

- 請不要將助聽器暴露在極熱環境下· 例如留在陽光下汽車裡面。

## **△ 一般警告**

### **強力型**

- 在選擇· 安裝和使用最大聲壓超過132dB SPL (IEC 711) 的助聽器時應特別小心· 因為可能存在損害助聽器用戶剩餘聽力的風險。

有關助聽器的信息· 請諮詢您的聽力保健照顧專家。

### **可能的副作用**

- 助聽器和耳塞可能被會耳垢堵住。
- 在助聽器使用中非過敏性物質可能在極少數情況下會引起皮膚刺激或其他副作用。

如果出現這些情況· 請諮詢醫生。

## 干擾

- 您的助聽器已根據最嚴格的國際標準進行了全面的干擾測試。但是，您的助聽器和其他設備之間可能會發生干擾（例如某些移動電話、民用設備和其他無線設備）。如果發生這種情況，請增加助聽器和干擾設備之間的距離。

## 飛機上使用

- 助聽器使用Bluetooth®。除非機組人員特別允許，否則在飛機上使用助聽器需開啟飛航模式。

## 串流外部設備

- 使用輸入電線和/或直接連接到外部設備時，助聽器的安全性由外部信號源決定。當連接到插入牆上插座的外部設備時，此設備必須符合IEC-62368（或IEC-60065、IEC-60950，直到2019年6月20日）或同等的安全標準。

# 障礙排除手冊

| 出現情況       | 發生原因                                  |
|------------|---------------------------------------|
| 無功用        | 沒電                                    |
|            | 耳垢堵塞耳塞                                |
| 功率弱        | 耳垢堵塞喇叭                                |
|            | 助聽器潮濕                                 |
|            | 沒電                                    |
| 回饋音        | 耳塞不正確                                 |
|            | 耳垢堵住耳道                                |
| 嗶嗶叫        | 當您的助聽器連續發出8次嗶嗶聲·連續4次·您的助聽器需要進行例行性檢查服務 |
| 與Apple配對問題 | Bluetooth®連接失敗                        |
|            | 只有一個助聽器配對                             |

| 解決方案                       |
|----------------------------|
| 更換電池                       |
| 清潔耳模                       |
| 考慮更換防耳垢檔板·Dome或Grip Tip    |
| 清潔耳模或更換防耳垢檔板·Dome或Grip Tip |
| 用乾布擦拭電池                    |
| 更換電池                       |
| 重新更換耳塞                     |
| 有外耳道耳垢過多問題·請與您的家庭醫生聯繫      |

連絡您的聽力照顧專家

1. 取消配對助聽器 ( 設置→一般輔助功能→MFi 聽力設備→設備→忘記此設備 )
2. 重啟Bluetooth®
3. 重啟助聽器。
4. “重新配對助聽器 ( 參見“ 與iPhone配對助聽器 ” )

如果上述解決方案均無效·請聯繫您的聽力照顧專家。

## 防水防塵

您的助聽器是防塵防水具有IP68等級，這意味著它可以在日常生活中佩戴。因此，您不必擔心出汗或在雨中受潮。若助聽器接觸水並停止工作，請遵循以下手冊：

1. 輕輕擦去水份。
2. 請打開電池門，取出電池，然後輕輕擦去電池門中的水。
3. 讓助聽器乾燥，電池門保持打開狀態大約30分鐘。
4. 重要注意事項。

### 重要注意事項

淋浴或參加水上活動時，請勿佩戴助聽器。請勿將助聽器浸入水中或其他液體中。

## 使用條件

---

|         |   |
|---------|---|
| 運行條件    | 溫度：+ 1°C至+ 40°C<br>相對濕度：5%至93%，無凝結  |
| 充電條件    | 在運輸和儲存期間，溫度和濕度不應超過以下限制：<br>溫度：- 25°C至+ 60°C<br>相對濕度：5%至93%，無凝結  |
| 儲存和運輸條件 | 溫度 和溼度有限制條件<br><b>運輸</b><br>溫度-20 °C to +60 °C<br>相對溼度: 5 % to 93 % 無凝結<br><b>儲存</b><br>溫度: -20 °C to +30 °C<br>相對溼度: 5 % to 93 % 無凝結 |

---

有關充電器訊息，請參閱充電器使用手冊

## 技術資訊

助聽器包含兩種無線電技術，如下所述：

助聽器包含一個使用短距磁感應技術的無線電收發器，工作頻率為3.84MHz。發射器的磁場強度非常弱，總是低於15nW（10米距離時為-40 dBuA / m）。

助聽器包含一個使用藍牙低功耗（BLE）和專有短距離無線電技術的無線電收發器，兩者都在ISM頻段2.4 GHz。無線電發射器很弱，總是低於3.0 mW，相當於總共4.8 dBm eirp 輻射功率。

助聽器符合有關電磁相容性和人體暴露的國際標準。

由於助聽器體積小，可在本文件中找到相關的合格標記。

更多資訊可在規格表中找到  
[www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com)

### USA and Canada

助聽器包含一個帶有以下認證ID號的無線電模塊

FCC ID: 2ACAH-AUMRTE

IC: 11936A-AUMRTE

製造商聲明此助聽器符合指令2014/53 / EU的基本要求和相關規定。製造商可提供符合性的聲明。



**SBO Hearing A/S**  
**Kongebakken 9**  
**DK-2765 Smørum**  
**Denmark**

[www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com)

**CE 0543**



Waste from electronic  
equipment must be  
handled according to  
local regulations.

**Bluetooth®**



**IP68**

## 本手冊或包裝標籤上使用的符號說明

|   |  |
|---|--|
|  | <b>警告注意事項</b><br>在使用產品之前，必須閱讀標有標記符號的手冊。  |
|  | <b>製造商</b><br>該產品由製造商生產，其名稱和地址在符號旁邊標明。表示醫療器械製造商，如歐盟指令90/385 / EEC、93/42 / EEC和98/79 / EC中所定義。      |
|   | <b>CE 標記</b><br>該產品符合醫療器材字號 93/42 / EEC。   |
|  | <b>電子廢棄物 ( WEEE )</b><br>根據當地法規回收助聽器、配件或電池，或將交給您的聽力照顧專家進行處理。電子設備涉及廢棄物和電氣設備指令2012/19 / EU ( WEEE )。 |
|  | <b>法規符合性標誌 ( RCM )</b><br>該產品符合供應給澳大利亞或紐西蘭市場的產品的電氣安全、EMC和無線電頻譜要求。                                  |
|   | <b>Made for iPod, iPhone, and iPad</b><br>表示該設備與iPod、iPhone和iPad兼容。包裝標籤上使用的符號說明。                   |

|  |   |
|--|---|
|  | <b>IP標示</b><br>此符號表示根據EN 60529 : 1991 / + A2 : 2013防止水和顆粒物進入的保護等級。IP6X表示防塵總量。IPX8表示防止連續浸入水中的影響。 |
|  | <b>藍牙商標</b><br>Bluetooth®SIG、Inc.的註冊商標，其中任何使用都需要許可證。  |
|  | <b>保持乾燥</b><br>表示需要防潮的醫療設備。   |
|  | <b>警告符號</b><br>請參閱使用說明 ( 使用者手冊 ) 以獲取警告和注意事項。  |
|  | <b>目錄</b><br>表示製造商的目錄號，以便識別醫療設備。  |
|  | <b>序號</b><br>表示製造商的目錄號，以便識別醫療設備。  |

REACH要求飛利浦助聽器提供 ( SVHC ) 化學成分資訊，如果它們的含量超過物品重量的0.1%。HearLink產品中不存在REACH SVHC清單上的物質。更多最新資訊可以在網站上找到。



# Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[www.hearingsolutions.philips.com](http://www.hearingsolutions.philips.com)



飛利浦和Philips Shield Emblem是Koninklijke PhilipsN.V.的註冊商標，經許可使用。本產品由SBO Hearing A / S負責製造或銷售，SBO Hearing A / S是本產品的保證人。